

Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 12 | 17. Juni 2021

ERWACHEN

Rund 70 Vereine sorgen in unserer Gemeinde dafür, dass es niemandem langweilig wird. Das Vereinsleben wird in unserer Gemeinde gross geschrieben. Doch in Coronazeiten war auch das Vereinsleben weitgehend lahmgelegt. Kulturvereine wie auch Chöre, Musikvereine oder Sportvereine konnten keine Proben oder Trainings mehr durchführen. Ausserdem mussten wegen des Verbandsverbots zahlreiche Konzerte, Turniere oder andere Veranstaltungen abgesagt werden. Die Enttäuschung war überall riesig. Und in den Vereinskassen fehlt teilweise Geld. Verschiedene Vereine benötigen die finanziellen Einkünfte von Veranstaltungen und Sponsoren.

Vor allem aber fehlte das Soziale, das die Vereine ihren Mitgliedern und Freunden bieten. Man konnte nicht mehr zusammensitzen oder ein Bier miteinander trinken.

Umso mehr freut es mich zu sehen, wie das Vereinsleben auch in unserer Gemeinde langsam aber sicher wieder aus dem Tiefschlaf erwacht oder sich auf den Sport- und anderen Freizeitplätzen wieder etwas bewegt.

Wir sind noch nicht im Zustand wie vor der Coronakrise, aber langsam kehrt wieder Leben ins Vereinsleben zurück. Die

seit dem 31. Mai 2021 geltenden Lockerungen der Corona-Massnahmen erlauben dem Vereinsleben und dem freiwilligen Engagement wieder mehr Aktivitäten.

Eine Studie der Credit Suisse hat ergeben, dass Bütschwil-Ganterschwil im Kanton St. Gallen bezüglich Wohnattraktivität unter den 77 Gemeinden den achten Rang einnimmt. Neben vielen anderen Faktoren tragen sicher auch unser intaktes und vielfältiges Sozialleben sowie die lebendige Vereinskultur zu dieser Platzierung bei.

In diesem Sinne ermutige ich unsere Vereine, selbstverständlich im Rahmen der Vorgaben, langsam wieder zu mehr Normalität im Vereinsleben zurückzukehren. Die Impfstrategie sowie die vielfältigen Testmöglichkeiten lassen durchaus wieder einen gewissen Spielraum zu.

Damit weitere Lockerungen möglich sein werden, gilt jedoch nach wie vor Vorsicht und die Einhaltung der weiterhin gültigen Massnahmen. So schaffen wir den Weg in ein wieder normales Sozialleben in unserer Gemeinde.

Karl Brändle, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

LEHRSTELLE MIT ZUKUNFT – DIE GEMEINDE DAS DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN AM ORT

Auf August 2022 besteht in der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil für eine Lernende oder einen Lernenden die Gelegenheit eine

Verwaltungslehre

zu absolvieren (kaufmännische Grundbildung Profile E oder M).

Wir bieten

- interessante, abwechslungsreiche Ausbildung in allen Bereichen der öffentlichen Verwaltung;
- moderne Arbeitsmittel;
- aufgeschlossenes Mitarbeiterteam;
- Absolvierung des M-Profiles (Berufsmaturität) wird ermöglicht und unterstützt.

Wir erwarten

- Sekundarschulabschluss;
- Einsatzbereitschaft;
- gute Auffassungsgabe;
- Interesse am öffentlichen Geschehen.

Wer sich angesprochen fühlt, sendet die schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Stellwerkprofil sowie Foto **bis zum 9. Juli 2021** an die Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil.

Bei Fragen steht Corinna Hasler, Ausbildungsverantwortliche, Tel. 071 982 82 27, gerne zur Verfügung.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG

Am **Freitag, 18. Juni 2021**, findet anstatt des Personalausflugs ein Wanderhalbtage der Gemeindeverwaltung statt. Die Büros der Verwaltung bleiben aus diesem Grund den ganzen Nachmittag geschlossen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

AUFHEBUNG ÜBERBAUUNGSPLAN «GRUND»: MITWIRKUNGSVERFAHREN

Der Gemeinderat Ganterschwil hat am 20. Oktober 1981 den Überbauungsplan «Grund» erlassen. Der Zweck des Überbauungsplanes besteht insbesondere darin, für das Grundstück zwischen Sonnenhof- und Letzistrasse angemessene Überbaumöglichkeiten zu schaffen und bei Bedarf einen Sportplatz zu errichten sowie eine gute Einfügung der Bauten ins Landschaftsbild zu gewährleisten.

Im Zuge der Erarbeitung des Neubauprojektes der Klinik Sonnenhof auf dem Grundstück Nr. 39G wurde festgestellt, dass der Überbauungsplan «Grund» dem aktuell rechtskräftigen Zonenplan aus dem Jahr 2004 widerspricht. Der Überbauungsplan sieht auf dem Baugrundstück der Klinik eine Wohnnutzung vor. Gemäss Zonenplan ist das Grundstück der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen zugeordnet. In der Zonenplanrevision im Jahr 2004 ist der Überbauungsplan untergegangen, so wurden die zwei Instrumente nicht aufeinander abgestimmt. Mit der Genehmigung des neuen Zonenplans im Jahr 2004 hätte der Überbauungsplan «Grund» rechtlich bereits aufgehoben werden müssen. Zudem können die heutigen Planungsabsichten mit dem aktuellen Überbauungsplan nicht umgesetzt werden; noch entspricht Parzelle 39G den räumlichen Überlegungen zur gesamtheitlich sinn-

vollen Entwicklung der Richt- und Nutzungsplanung. Dieses Versäumnis der unterschiedlichen Zonierungen (Zonenplan und Aussage im Überbauungsplan) soll nun beglichen werden. Die Bebauung wurde zudem entsprechend den Vorgaben des Überbauungsplanes Grund umgesetzt. Der Zweck ist erfüllt und der Erhalt des Überbauungsplanes Grund somit nicht mehr erforderlich.

Der Gemeinderat beabsichtigt deshalb, den Überbauungsplan «Grund» aufzuheben und eröffnet das Mitwirkungsverfahren gemäss Art. 34 Planungs- und Baugesetz des Kantons St. Gallen. Die Unterlagen zur Mitwirkung können bis **Freitag, 9. Juli 2021**, im Gemeindehaus Bütschwil oder unter www.buetschwil-ganterschwil.ch eingesehen werden. Während der Mitwirkungsfrist können schriftliche Stellungnahmen bei der Gemeinderatskanzlei, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil oder per E-Mail an info@buetschwil-ganterschwil.ch eingereicht werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Gemeinderatskanzlei, Tel. 071 982 82 22. Der Gemeinderat entscheidet nach Abschluss der Auswertung des Mitwirkungsverfahrens definitiv über die Aufhebung. Anschliessend erfolgt die öffentliche Auflage.

POST AB 21. JUNI 2021 IN DER BÄCKEREI FISCHBACHER

In Bütschwil bietet die Post ihre Dienstleistungen ab dem 21. Juni 2021 in der Bäckerei Fischbacher an. An der bedienten Theke können Briefe und Pakete ins In- und Ausland aufgegeben und zur Abholung gemeldete Briefe und Pakete abgeholt werden. Weiter können Briefmarken gekauft, Rechnungen mit der PostFinance Card, Maestro- oder V-PAY-Karte

bezahlt und Bargeld bis max. Fr. 500.– mit der PostFinance Card bezogen werden. Zudem können Sie Ihre Bareinzahlungen und -auszahlungen direkt beim Zustellpersonal an der Haustür erledigen. Registrieren Sie sich für diese Dienstleistung beim Contact Center der Post, Tel. 0848 88 88 88 oder contactcenter@post.ch, oder in einer Filiale.

BAUGESUCH

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) informieren wir über das folgende Baugesuch:

Bauherrschaft:	EPG Living AG, Unter Hueb 4, 8371 Busswil
Bauvorhaben:	Neubau Doppel Einfamilienhaus mit Carport und Erdwärmesonden, Abbruch bestehende Bauten
Lage:	Grundstück Nr. 1158B, Engelbüel 1, Bütschwil
Auflagefrist:	18. Juni 2021 bis 1. Juli 2021

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist dem Gemeinderat, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen.

HANDÄNDERUNGEN MAI 2021

StWE-Grundstück Nr. S3251, mit StWE-WQ 37/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstücke Nr. M5274 und M5275 mit je 1/68 ME (Tiefgaragenplätze); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an Schlumpf Christian und Rita, Lütisburg Station (Miteigentümer zu ½)

StWE-Grundstück Nr. S3252, mit StWE-WQ 28/1000 ME (3 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstück Nr. M5289 mit 1/68 ME (Tiefgaragenplatz); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an Forrer Gerhard, Bütschwil

StWE-Grundstück Nr. S3253, mit StWE-WQ 37/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstücke Nr. M5277 und M5278 mit je 1/68 ME (Tiefgaragenplätze); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an Hollenstein Lukas, Lütisburg

StWE-Grundstück Nr. S3259, mit StWE-WQ 38/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstücke Nr. M5283 und M5284 mit je 1/68 ME (Tiefgaragenplätze); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an Schnetzer Markus, Lütisburg Station

StWE-Grundstück Nr. S3258, mit StWE-WQ 28/1000 ME (3 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstücke Nr. M5287 und M5288 mit je 1/68 ME (Tiefgaragenplätze); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an Thalmann Michael, Kirchberg

StWE-Grundstück Nr. S3261, mit StWE-WQ 48/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung); ME-Grundstücke Nr. M5279 und M5280 mit je 1/68 ME (Tiefgaragenplätze); Ottilienstrasse 8b, Bütschwil; von Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, an

Oberhänsl Peter und Marianne, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

Grundstück Nr. 1069, Laufenstrasse 5, Bütschwil, mit Einfamilienhaus und 474 m² Boden; von Walser Johann, Erbgemeinschaft, Bütschwil, an Löhner Doris, Bütschwil

StWE-Grundstück Nr. S3298, mit StWE-WQ 8/1000 ME (Bastelraum), Obere Rittbergstrasse 10a, Dietfurt; von E. Weber AG, Wattwil, an Schönenberger Niklaus und Ruth, Mosnang (Miteigentümer zu ½)

StWE-Grundstück Nr. S3299, mit StWE-WQ 8/1000 ME (Bastelraum), Obere Rittbergstrasse 10a, Dietfurt; von Schönenberger Niklaus und Ruth, Mosnang (Miteigentümer zu ½), an E. Weber AG, Wattwil

Grundstück Nr. 686, Riet, Bütschwil, mit 11'353 m² Boden; von Loser Alfons, Bütschwil, an Egli Roman, Bütschwil

½-Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 561, Toggenburgerstrasse 30, Gantereschwil, mit Wohnhaus, Remise und 1'008 m² Boden; von Sturm Jens, Wil, an Bärtsch Mirjam, Gantereschwil (bisher Miteigentümerin zu ½, neu Alleineigentümerin)

Grundstück Nr. 1851, Egg 1026, Bütschwil, mit Wohnhaus und 692 m² Boden; von Nagel Anton, Erbgemeinschaft, Bütschwil, an Nagel Andrea, Bütschwil

Grundstücke Nr. 399, Dietfurt, mit 2'319 m² Boden; Nr. 1531, Dietfurt, mit 3'471 m² Boden; Nr. 1555, Hätschberg 2157, Bütschwil, mit Zweifamilienhaus und 787 m² Boden; Nr. 1575, Neudietfurt, mit 3'309 m² Boden; von Oberhänsl Damian, Mosnang, an Oberhänsl Immobilien AG, Mosnang

ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Egli Rudenz und Adelheid, Bütschwil; Neubau Biopool auf Grundstück Nr. 1547B, Sonnegg 8, Bütschwil

Brändle Roman und Daniela, Bütschwil; Neubau Lagerraum Vers.-Nr. 2389B, Grundstück Nr. 1375B, Neufeldstrasse 4.1, Bütschwil

Engeler Andreas, Bütschwil; Sanierung Gasheizung in Wohnhaus Vers.-Nr. 298B, Grundstück Nr. 114B, Hofstrasse 10, Bütschwil

Dörig Philipp und Danya, Mosnang; Sanierung Kamin in Wohnhaus Vers.-Nr. 520B, Grundstück Nr. 971B, Laufen 520, Bütschwil

Witzig Urs und Gianna, Bütschwil; Energetische Fassadensanierung an Gebäude Vers.-Nr. 109B, Grundstück Nr. 195B, Alte Strasse 13, Bütschwil

Hollenstein Alex und Karin, Bütschwil; Photovoltaikanlage auf Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2125B, Grundstück Nr. 1541B, Geissbergstrasse 8, Bütschwil

Cannasan AG, Dietfurt; Erweiterung Produktion in Gebäude Vers.-Nr. 701B, Grundstück Nr. 1812B, Gewerbepark 11, Dietfurt

Breitenmoser Georg, Bütschwil; Erstellung Beschattungsmarkise über bestehender Terrasse, Abbruch Überdachung Sitzplatz, Grundstück Nr. 1515B, Rüti, Bütschwil

MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT MAI 2021

Geburten

Nachtrag:

05.04.2021

Himmele, Letizia, Tochter der Himmele, Jasmin, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Ganterschwil, Ulrichenwiese 3 geboren in Wil SG

Nachtrag:

08.04.2021

Rüegg, Lukas, Sohn des Rüegg, Damian, von Eschenbach SG und der Rüegg, Bettina, von Nesslau SG, wohnhaft in Dietfurt, Kengelbach 845 geboren in Uznach SG

Nachtrag:

20.04.2021

Hollenstein, Marina, Tochter des Hollenstein, Fabian, von Mosnang SG und der Hollenstein, Manuela Petra, von Mels SG, wohnhaft in Dietfurt, Hasenbach 894 geboren in Uznach SG

03.05.2021

Tushi, Ana, Tochter des Tushi, Ardian, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG und der Tushi, Vitore, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, wohnhaft in Bütschwil, Feldwiesenstrasse 7 geboren in St. Gallen

23.05.2021

Lieberherr, Nelio, Sohn des Lieberherr, Marc, von Neckertal SG und der Lieberherr, Janina Vera, von Galmiz FR, wohnhaft in Dietfurt, Feldeck 12 geboren in Wil SG

Trauungen

12.05.2021

Lieberherr, Fabian, von Nesslau-Krummenau SG und Winzler, Eliana, von Thayngen SH, wohnhaft in Bütschwil, Landstrasse 6 getraut in Wil SG

21.05.2021

Artho, Marcel, von Eschenbach SG und Walcher, Sophie Gabriela, von Glarus GL, wohnhaft in Lütisburg Station, Neuwies 2349 getraut in Lichtensteig SG

21.05.2021

Kumar, Sajana, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, wohnhaft in Bütschwil, Feldwiesenstrasse 2 und Srikugan, Sajan getraut in Kreuzlingen TG

22.05.2021

Scherrer, Cesare Dino, von Mosnang SG und Iven, Adèle Mary Elvire, belgische Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Platten 10 getraut in Zürich

Todesfälle

02.05.2021

Bleiker, Ida, von Ebnat-Kappel, Kappel SG, geb. 28.11.1931, wohnhaft gewesen in Ganterschwil, Sonnenhofstrasse 6 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

10.05.2021

Hobi, Walter, von Mels SG, geb. 02.01.1978, wohnhaft gewesen in Ganterschwil, Toggenburgerstrasse 25 gestorben in Zürich

18.05.2021

Stillhart, Martin Alfons, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, geb. 23.09.1944, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Landstrasse 27 gestorben in Wil SG

25.05.2021

Gottardo, Luigino, italienischer Staatsangehöriger, geb. 08.08.1929, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Im Grund 8 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

Das Einjährige Berufkraut breitet sich zurzeit in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil aus. Die Pflanze stammt ursprünglich aus Nordamerika und hat sich bei uns als invasive Pflanze (Neophyt) etabliert. Die Gemeinde bekämpft das Berufkraut auf den gemeindeeigenen Flächen aktiv. Auch die Landwirtschaft ist über deren Informationskanäle informiert, die Bekämpfung auf ihren Flächen fortzusetzen.

Gleichzeitig möchte die Gemeinde hiermit Privatpersonen sensibilisieren. Wer die Pflanze im Garten stehen hat, sollte sie der Biodiversität zu liebe ausreissen (siehe Box).

Das Einjährige Berufkraut wird 30 bis 100 Zentimeter hoch und erinnert entfernt an ein hochgewachsenes Gänseblümchen. Ursprünglich stammt es aus Nordamerika und wurde im 18. Jahrhundert als Zierpflanze nach Europa gebracht. Leider verwilderte es schnell und breitete sich in der Folge als invasive Pflanze in ganz Mitteleuropa aus.

Das invasive Unkraut wächst besonders gerne auf Flächen, die selten gemäht werden. Es besiedelt vor allem Böschungen, Wegränder und kiesige Areale aber auch Magerwiesen, Buntbrachen und Naturschutzgebiete. Sogar Flachdächer nimmt es inzwischen in Beschlag.

Durch seine starke Ausbreitung verdrängt das Berufkraut einheimische Pflanzenarten und kann so die Artenvielfalt auf unseren Wiesen und Ruderalstandorten reduzieren.

Das Berufkraut kann auch in die intensiv genutzten Weiden eindringen. Es ist zwar nicht giftig, doch die Kühe fressen die Pflanze nicht gerne. Darum bleibt sie stehen, versamt und breitet sich weiter aus. Das Problem ist inzwischen so frappant, dass den Landwirten mit betroffenen Flächen unter Umständen Beiträge gekürzt werden können.

Die rasante Verbreitung verdankt das Berufkraut seinen zahlreichen Samen. Eine einzige Pflanze produziert bis zu hunderttausend Flugsamen, die durch den Wind verbreitet



werden. Dadurch kann sie innert kurzer Zeit ein grosses Gebiet befallen, weshalb alle in der Region bei der Bekämpfung mitmachen müssen! Zudem überdauern die Samen lange Zeit im Boden. Darum können auch nach der Beseitigung aller Mutterpflanzen immer wieder neue Sämlinge spriessen. Entgegen ihrem Namen ist die Pflanze zwei- oder gar mehrjährig. Das heisst, wenn sie nicht ausgerissen wird, kann sie Jahr für Jahr Tausende weitere Samen produzieren.

Die Bekämpfung ist schwierig und muss über viele Jahre erfolgen. Einzelpflanzen können relativ einfach ausgerissen werden. Die Sanierung einer stark befallenen Fläche ist hingegen sehr schwierig, da aus den im Boden eingelagerten Samen immer wieder neue Pflanzen entstehen.



Der hohe Blütenstand mit mehreren Blüten zeigt, dass es sich nicht um ein Gänseblümchen handelt, sondern um das Einjährige Berufkraut.

Das können private Gartenbesitzer tun

Durch die zahlreichen Samen können Gärten und auch Flachdächer zu Verbreitungs-Hotspots des Einjährigen Berufkrauts werden und benachbartes Acker-, Wiesland oder Naturschutzflächen befallen. Deshalb sollte man unbedingt jede einzelne Pflanze im eigenen Garten möglichst vor dem Blühen mitsamt Wurzel ausreissen. Mähen alleine reicht nicht, da die Pflanze nach wenigen Wochen wieder zu blühen beginnt. Blühende Pflanzen müssen sofort in einen Kehrrichtsack gefüllt und der Kehrichtverbrennung zugeführt werden. Nur nicht-blühende Pflanzen dürfen kompostiert oder als Grüngut entsorgt werden.

Das Wichtigste ist, dass das Einjährige Berufkraut nicht zum Blühen kommt.

Schlaf-, Beruhigungs- und Schmerzmittel sind hochwirksame Medikamente, die bei kurzfristiger Einnahme Leiden lindern können. Längerfristig eingenommen können sie abhängig machen – ein Risiko, das vielen nicht bewusst ist.

Schlaf- und Beruhigungsmittel (Benzodiazepine und Z-Medikamente)

Zu den Medikamenten mit Missbrauchs- und Abhängigkeitspotenzial zählen an erster Stelle Schlaf- und Beruhigungsmittel, die bei längerer Einnahme zu einer Abhängigkeit führen können – auch in geringer Dosis. Schon nach zwei Wochen beginnt der Körper, sich an das Medikament zu gewöhnen. Bereits nach drei- bis vierwöchiger Einnahme von Benzodiazepinen kann sich eine Abhängigkeit einstellen.

Schmerzmittel (Analgetika)

Auch die regelmäßige Einnahme eines Schmerzmittels kann in eine Abhängigkeit führen. Am gefährlichsten sind starke Schmerzmittel, die nur mit speziellem Betäubungsmittelrezept abgegeben werden dürfen (Opiate, Opioide).

Opiate sind psychoaktive Substanzen, die aus dem Milchsaft des Schlafmohns gewonnen werden. Der Milchsaft, das Rohopium, enthält hauptsächlich Morphin und Codein.

Opioide sind synthetisch hergestellte Substanzen, die eine morphinähnliche Wirkung haben. Das bekannteste halbsynthetische Opioid ist Heroin, das durch einen chemischen Prozess aus Morphin hergestellt wird. Weitere vollsynthetische Opioide sind beispielsweise Fentanyl oder Methadon.

Vorsicht vor Mischkonsum

Wenn gleichzeitig Medikamente, Alkohol und unter Umständen noch andere Drogen oder Medikamente konsumiert werden, können sich diese Substanzen gegenseitig verstärken. Dies kann schnell zu einer Überdosis führen. Die Wechselwirkungen sind unberechenbar.

Die **Suchtberatung Region Wil (Tel. 071 913 52 72)** ist gerne für Sie da.

Sie können sich während den Bürozeiten bei uns melden. Auf unserer Homepage finden Sie weiterführende Informationen sowie unsere Mailadressen.

Suchtberatung Region Wil: www.sbrw.ch
(bitte Kontaktformular verwenden)

Quellen: DHS Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V., Suchtprävention Kanton Zürich, drugcom.de, infodrog (Schweizerische Koordinations- und Fachstelle Sucht. Arud)



Benzodiazepine und Z-Medikamente

Beruhigungs- und Schlafmittel der Klasse Benzodiazepine und Z-Medikamente können abhängig machen. Im Folgenden finden Sie keine vollständige Aufzählung aller in der Schweiz erhältlichen Produkte, sondern eine Auswahl von häufig verschriebenen Mitteln. (Die gleichen Medikamente werden in verschiedenen Ländern unter anderen Markennamen verkauft.)

- **Beruhigungsmittel** (Klasse Benzodiazepine): Anxiolit[®], Demetrin[®], Lexotanil[®], Lorasifar[®], Paceum[®], Seresta[®], Stesolid[®], Temesta[®], Tranxilium[®], Urbanyl[®], Valium[®] und Xanax[®].
- **Schlafmittel** (Klasse Benzodiazepine): Dalmadorm[®], Dormicum[®], Halcion[®], Loramet[®], Mogadon[®], Noctamid[®], Normison[®], Rohypnol[®] und Somnium[®].
- **Z-Medikamente**: Stilnox[®] und Zolpidem[®].

AUS DER SCHULE

PRIMARSCHULE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL: MITTAGSTISCH

Seit bald einem Jahr wird der schulische Mittagstisch der Primarschule Bütschwil-Ganterschwil zentral in Bütschwil geführt. Die Führung des Mittagstisches wurde der Kita Farbklecks GmbH an der Kirchgasse 4 in Bütschwil übertragen. Der Schulrat darf mit Freude feststellen, dass die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Kita äusserst zufriedenstellend ist. Anmeldungen für das kommende Schuljahr werden ab sofort entgegengenommen. Das Anmeldeformular sowie das Konzept und der Tarif sind auf unserer Webseite www.buetschwil-ganterschwil.ch (Rubrik

«Primarschule» und «Mittagstisch») aufgeschaltet. Für die Schülerinnen und Schüler von Ganterschwil und Dietfurt organisiert die Schule einen kostenlosen Transport.



AUS DER KIRCHE

MEDITATIVE FEIER IN DER EVANGELISCHEN KIRCHE BÜTSCHWIL

Am **Samstag, 19. Juni 2021, 19.00 Uhr**, sind Sie am Abend des nationalen Flüchtlingstages, bzw. am Vorabend des Flüchtlingssonntages, zu einer meditativen Feier in der evangelischen Kirche Feld in Bütschwil eingeladen. Diese Feier mit Texten, Gebeten, Stille und Musik wird gestaltet von Pfarrer Anselm Leser, Liturgie, sowie Christine Götte, Tenorflöte und Sven Götte, Cello. Mit Texten von Elie Wiesel rund

um das Thema «Gleichgültigkeit» wird der Frage nachgegangen, wie es auf unserer Welt menschlicher und gerechter werden könnte.



EINLADUNG SONNTAGSFIIR

Sonntag, 20. Juni 2021, 10.30 Uhr,
Schutzengelkapelle Bütschwil

Komm, wir bauen einen Turm bis zum Himmel

Mir freued üs uf dich ...

*Denise Baumberger, Katja Kliebenshädel, Franziska Hollenstein,
Ronja und Brigitte Gmür*



KILIANSFEST

Am **Sonntag, 27. Juni 2021**, begehen wir das Patrozinium von St. Kilian und die Erstkommunion in geschlossener Gesellschaft. Am **Dienstag, 6. Juli 2021, 09.00 Uhr**, feiern wir in einfachem Rahmen das Kiliansfest.



GOTTESDIENST UND KIRCHGEMEINDEFEST

27. Juni 2021, 10.00 Uhr, Mehrzweckhalle Ganterschwil

Mitwirkende: Pfarrrteam sowie Mathias Britt, Levin Ulmann, Wohlgensinger Quartett und die Green Hills Linedancer

Gemütliches Beisammensein beim Apéro, dem Mittagessen und der Cocktailbar

Essen und Getränke gratis – wir sind dankbar für Gaben in den Kollektentopf

Anmeldungen bitte an unser Sekretariat bis am 20. Juni 2021: 071 983 10 89 oder claudia.egli@ref-unterestoggenburg.ch

Parkplätze finden Sie beim evang. Kirchgemeindehaus und dem ehemaligen Gemeindehaus.



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

PFARREIFEST ST.PETER UND PAUL, GANTERSCHWIL

Samstag, 26. Juni 2021, 18.00 Uhr

Wir feiern das Fest unserer Kirchenpatrone St. Peter und Paul. Das Lobpreistrio Martina Pally und Ruth Scherrer (Gesang), sowie Flurin Pally (Gesang und Piano) lässt seine Lieder zur Ehre Gottes erklingen.

Zum anschliessenden Beisammensein erwarten uns Grillwürste von der Metzgerei Näf. In diesem, der Geselligkeit gewidmeten Teil, spielen Toni Diggelmann und sein Kollege Urban Ramsperger auf. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und Mitfeiern.

Pfarreirat Ganterschwil



KIKIBU

**Mittwoch, 30. Juni 2021, von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr,
kath. Kirche Bütschwil**

Schöpfung mit Kindern erleben heisst: die Kinder sensibel zu machen für die Begegnung mit der Natur.

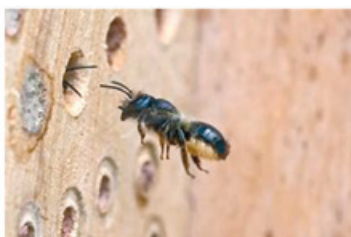
Genau das haben wir mit euch vor, wir werden mit einer Expertin einen Teil des Bütschwiler Erlebnisweg Zuckenmatt gehen und die Natur mit allen Sinnen entdecken.

Mitnehmen: wetterentsprechende Kleider und eine Getränkeflasche.

Anmeldung bis Montag, 28.06.2021, an Brigitte Gmür: gmueba@bluewin.ch oder 079 464 41 25.

Platz haben wir für 40 Kinder (je schneller desto besser).
Allgemeine Infos zur KiKiBu:
www.seut.ch/Bütschwil/Gemeindeleben/Kinderkirche

*Es freuen sich auf dich,
Brigitte Gmür und Prisca Feurer*



GANTERSCHWILER BESUCHE IM SOLINO

Eine Gruppe aus Ganterschwil besucht alle zwei Monate die ehemaligen Ganterschwiler Bewohnerinnen und Bewohner im Seniorenzentrum Solino. Wir geniessen das Zusammensein und die Gespräche am gemeinsamen Tisch. Ein thematischer Impuls oder musikalischer Teil ergänzt das gemütliche Treffen bei Kaffee und Kuchen.

Gerne dürfen neue interessierte Männer und Frauen aus Ganterschwil zur Besuchergruppe punktuell oder regelmässig dazu stossen. Treffpunkt ist jeweils um 13.45 Uhr bei der Alten Post in Ganterschwil.

Daten für das restliche Jahr 2021: Dienstag, 6. Juli 2021 und jeweils Mittwoch, 8. September 2021 und 3. November 2021.

Für Mitfahrgelegenheit melden Sie sich bitte bei Sylvia Suter, 071 983 11 61.



ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Der Tagesausflug ins Seleger Moor findet nicht statt.

**Neu:
Mittagstisch
«Frohe Aussicht»
Winzenberg**



Im Restaurant «Frohe Aussicht» auf dem Winzenberg treffen wir uns zu einem gemeinsamen Mittagessen. Beim Mittagessen geniessen wir die einmalige Aussicht auf die hügelige Landschaft und auf die umliegenden Berge.

Donnerstag, 24. Juni 2021

Anmeldung: bis Montagabend, 21. Juni 2021,
im Restaurant «Frohe Aussicht»,
071 931 12 38 (Dienstag Ruhetag)

Es stehen zwei Varianten zu diesem Mittagstisch zur Verfügung.

Variante A (ohne Wanderung)

Treffpunkt: 11.30 Uhr im Restaurant
«Frohe Aussicht»

Variante B: mit Wanderung bei schönem Wetter

Treffpunkt: 10.00 Uhr Parkplatz Tufertschwil

Die Wanderung führt über den Riemensberg, Chrummentürli zum Winzenberg.

Wer keine Mitfahrgelegenheit hat, melde sich bitte bis Mittwoch, 23. Juni 2021, im Pfarreisekretariat, 071 983 17 85.

Wir freuen uns auf das gemeinsame Mittagessen.

Das ökumenische Vorbereitungsteam

ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPEN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL-LÜTISBURG

Halbtageswanderung ums Kloster Fischingen

Donnerstag, 1. Juli 2021

Die ökumenische Seniorengruppe Lütisburg-Bütschwil-Ganterschwil lädt zu einer Halbtageswanderung ein. Auf einer etwa einstündigen Wanderung rund ums Kloster Fischingen geniessen wir die Natur und unsere Gemeinschaft. Anschliessend kehren wir zum Zvieri im Klosterrestaurant ein.

Treffpunkt: 13.15 Uhr, Kirchplatz Bütschwil
oder: 13.15 Uhr, Parkplatz kath. Kirche Lütisburg

In Fahrgemeinschaften begeben wir uns zum Kloster Fischingen. Wer keine Mitfahrgelegenheit hat, meldet dies bitte bei der Anmeldung.

Anmeldung: bis Montag, 29. Juni 2021

An: Silvia Brunner 071 931 29 68
Edith Knobel 071 931 48 79

Jeder Teilnehmer kommt für seine Verpflegungskosten selber auf. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Das ökumenische Vorbereitungsteam



Seniorenferien 21. August 2021 – 28. August 2021
Bad Wörishofen im Allgäu



www.hotelsonnengarten.de

Wir freuen uns auf die nächsten Seniorenferien
und wünschen Ihnen eine gute Zeit.

Ihr Vorbereitungsteam



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

AUS DEN VEREINEN

FRAUENWEEKEND

Samstag, 4. September 2021 –
Sonntag, 5. September 2021

Die Kolpingsfamilie Bütschwil organisiert das diesjährige Frauenweekend zum Thema **«Vergeben und Versöhnen in der Familie»**. Madeleine Winterhalter-Häuptle von der Fachstelle Partnerschaft-Ehe-Familie des Bistums St.Gallen begleitet uns. Beziehungen in unserem Leben machen uns reich an Erfahrungen. Wir erleben dabei viel Freude oder auch Spannungen, die der Versöhnung bedürfen.



Beginn: Samstag, 4. September 2021, 13.00 Uhr,
Saal Restaurant Rössli Dietfurt (inkl. Nachtessen).

Am Sonntag, 09.00 Uhr, Gottesdienst in der Pfarrkirche St.Kilian. Danach Spaziergang oder Fahrt nach Dietfurt. Nach dem Mittagessen Verabschiedung gegen 15.00 Uhr.

Anmeldung bis 15. Juli 2021 bei Käthy Bawidamann.

Kosten für die Teilnahme: Fr. 100.–.

Für Fragen und für die Anmeldung:
071 983 24 93 oder k.bawidamann@bluewin.ch

Herzliche Einladung
an alle interessierten Frauen.

VOLLMONDWANDERUNG

Liebe Frauen
Am Donnerstag, 24. Juni 2021,

findet die diesjährige Vollmondwanderung statt.

Treffpunkt: 19.30 Uhr, bei der alten Post.

Wir wandern Richtung Neckertal.

Zwischenverpflegung in der Halden mit Wurst/Brot à Fr. 5.–.
Gemütliche Wanderung über Tufertschwil, Lütisburg, zurück nach Ganterschwil. Rückkehr spätestens 23.00 Uhr.

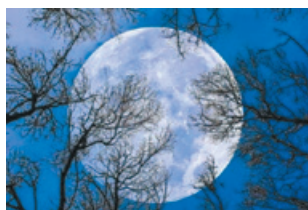
Ausrüstung: dem Wetter angepasste Kleidung,
gutes Schuhwerk, Taschenlampe und Getränk.

Wir freuen uns auf eine vergnügte Wanderung mit euch.

Frauenverein Ganterschwil

Bei unsicherer Wetterlage erhält ihr Auskunft bei
Angela Scalon: 079 718 64 36.

Bei schlechtem Wetter findet der Anlass nicht statt.



BÜCHER BRING- UND HOLTAG

Räumen Sie Ihre Bücherregale und bringen Sie Ihre Bücher an den Bücher Bring- und Holtag. Egal ob Roman, Krimi, Biografie oder Kinderbuch.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um in Leseschätzen zu stöbern, sich auf die Sommerferien mit neuem Lesestoff einzudecken oder auch nur, um Kaffee und Kuchen zu geniessen.

Datum: Mittwoch, 30. Juni 2021

Zeit: 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Ort: Kath. Pfarreiheim Ganterschwil

Die gebrachten Bücher werden entgegengenommen und auf Tischen ausgestellt, sodass diese von Interessierten ausgesucht und gratis mitgenommen werden können. Auch wenn Sie selbst keine Bücher mitbringen, dürfen Sie gerne welche aussuchen und gratis mitnehmen.

Erlös der Kaffeestube geht an die Stiftung TOSAM in Gossau.

Bei Fragen dürfen Sie sich an folgende Person wenden:
Sandra Hartmann / 079 273 77 11 /
sandyfaeh@hotmail.com

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen.

Frauenverein Ganterschwil



HAUPTVERSAMMLUNG DER CVP BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Die CVP-Ortspartei Bütschwil-Ganterschwil hat die diesjährige HV schriftlich durchgeführt. Die beiden Revisoren Walter Hotz und Markus Thalmann haben die Abstimmungen ausgewertet und die Ergebnisse festgestellt. Mit einer hohen Stimmbeteiligung wurden alle Abstimmungsfragen angenommen und dem Vorstand Entlastung erteilt.

Bei den Gesamterneuerungswahlen wurden die bisherigen Vorstandsmitglieder (Martin Gemperle, Alex Hollenstein und Patrik Raschle) sowie die Revisoren in ihrem Amt bestätigt. Fabian Werder aus Ganterschwil wurde als neues Vorstandsmitglied und Patrik Raschle aus Bütschwil als neuer Präsident gewählt.

Die Ortspartei ist neu über Patrik Raschle unter Telefon 076 417 56 60 oder wie bis anhin per Mail cvp-buetschwil-ganterschwil@bluewin.ch erreichbar.

Wir bedanken uns bei den zurückgetretenen Vorstandsmitgliedern Gaby Buscetto und Martin Bleiker für die Zusammenarbeit im Vorstand und wünschen Fabian Werder und Patrik Raschle viel Erfolg im neuen Amt.

CVP Bütschwil-Ganterschwil



BEGEGNUNG IM BAHNHOF BÜTSCHWIL

Die Kaffeestube des b'treffs ist seit dem 1. Juni 2021 wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Öffnungszeiten:

Montag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Freitag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Lebensmittelabgabe

Jeden Donnerstag, 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr, in den Räumen des b'treffs, am Bahnhof Bütschwil, für Menschen mit Caritas-Ausweis, erhältlich auf dem Sozialamt.

Suchen Sie eine sinnvolle Tätigkeit, welche Ihren Alltag bereichert?

Wenn Sie Freude an der Begegnung mit Menschen unterschiedlicher Herkunft mitbringen und gerne Gäste empfangen, sollten wir uns kennenlernen. Gewünscht werden zwei bis vier Einsätze pro Monat. Auskunft: Sylvia Suter, Leiterin b'treff Bütschwil, Tel.-Nr. 071 983 11 61.



Inserate



HALLENBAD BÜTSCHWIL



SPORT UND FUN IN BÜTSCHWIL!

- 25 Meter Schwimmbecken
- 80 Meter Wasserrutsche
- Sprungbucht
- Nichtschwimmerbecken
- Sauna
- Sport-Café (warme Küche)

071 983 14 11 · www.hallenbad-buetschwil.ch



Blauring Bütschwil

15ner Team

Lust uf en feine Zopf?

Auslieferung zwischen

07.00 – 09.00 Uhr

Bütschwil, Ganterschwil,
Dietfurt, Lütisburg, Lütisburg-
Station, Mosnang

Falls ihr in der Morgenstunde
noch nicht gestört werden
möchtet, bitte bei eurer
Bestellung angeben, und wir
legen euch den Zopf vor die
Türe.

Zopf 400g

Fr. 6.50

Zopf 800g

Fr. 9.50

Bestellung bis spätestens

21. Juni 2021 an

Rahel Brunner

E-Mail: rahel.brunner@hotmail.ch

SMS: 079 959 04 03

Mer freuet üs uf eui Bstellig!



www.blauringbuetschwil.ch



Lehrstelle auf den Sommer 2022

Nimm die Herausforderung an & bewirb dich JETZT!

Wir legen grossen Wert auf die Nachwuchsförderung und vergeben jährlich Ausbildungsplätze an Jugendliche aus dem Toggenburg und Neckertal.

Wir suchen eine initiative, aufgeweckte Persönlichkeit, welche das Zeug zum Kaufmann / Kauffrau EFZ Branche Bank hat. Während der 3-jährigen Lehre lernen die jungen Berufsleute eine vielseitige und lehrreiche Ausbildung kennen. Wir bieten unsere Ausbildungsplätze mit oder ohne Berufsmatura an.

Kaufmann/-frau EFZ Branche Bank

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen. Im Bewerbungsdossier erwarten wir die folgenden Unterlagen:

- ✓ Bewerbungsbrief mit Angabe der Motivation für eine Banklehre
- ✓ tabellarischer Lebenslauf mit aktuellem Passfoto
- ✓ sämtliche bisherigen Sekundarschulzeugnisse
- ✓ Referenzen der Lehrpersonen
- ✓ die Auswertungen Multichек und Stellwerk

Bei Fragen und Auskünfte wende dich bitte an unsere Nachwuchsverantwortliche:

Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal

Landstrasse 13 | 9606 Bütschwil

Irina Raschle, 071 982 77 93 | irina.raschle@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN



Marco Hinder

Geschäftsführer
Hauswart mit eidg. Fachausweis



HINDER GmbH

Immobilienunterhalt

– mit Liebe zum Detail –

- Hauswartung
- Gartenpflege
- Fenster-/Storenreinigung
- Wintergarten-Reinigung
- Umzugsreinigung
- Baureinigung
- Winterdienst

HINDER Immobilienunterhalt GmbH

Eichbühlweg 4 | 9602 Bazenhaid

079 529 88 00 | hinder-immobilienunterhalt.ch

KULTUR
...IN DER KRONE
AM 10. JULI 2021 18.30 – ca. 23 UHR
BESCHWINGTE MUSIK, GESPIELT VON **NICOLAS CORTI**,
VIOLA, UND **HAN JONKERS**, GITARRE. DAZU EIN
FEINES **MENU** INKL. APÉRO. EINTRITT 95.– FR.

ANMELDUNG UNTER
WWW.KULTURMOSNANG.CH/KRONE
ODER AN **KONTAKT@KULTURMOSNANG.CH**

unter Einhaltung der geltenden
Corona-Schutzmassnahmen

Krone
MOSNANG

RegioKonsum
nochhaltig poschte

Gute Haushaltsartikel, Fleisch und Milch aus der Region, biologische Produkte, frisches Gemüse und vieles mehr: im Bütschwil Dorfladen finden Sie alles, was man im Alltag so braucht. Wir freuen uns über Ihren Einkauf bei uns an der Konsumstrasse 2.

www.regiokonsum.ch

Senioren-Jassen Bütschwil

Unsere Jassgruppe ist ursprünglich aus der Radfahrer-Altersriege Bütschwil entstanden. Wir entnehmen diese Information dem Kassabuch, das auf 1962 zurückgeht.

Unsere Gruppe versteht sich heute als Plattform, in der das Jassen im geselligen Rahmen angeboten wird.

Unsere nächsten Treffen:

Freitag, 18. Juni 2021	Solino
Freitag, 2. Juli 2021	Rest. Brauerei
Freitag, 16. Juli 2021	Rest. Wies

jeweils 13.45 Uhr – 16.45 Uhr

Wir würden uns auf neue Jasser*innen freuen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Ein INFO-Blatt sowie Beantwortung von Fragen zu unserer Gruppe, erhalten Sie bei den Co-Präsidentinnen

Heidi Scherer	Rosmarie Brändle
Tel.-Nr. 071 931 22 79	Tel.-Nr. 071 983 10 88

OBERHÄNSLI AG

die Profis vor Ort

OBERHÄNSLI AG • 9606 BÜTSCHWIL • www.oberhaensliag.ch
HEIZUNGEN • SANITÄR • SCHWIMMBADBAU • SOLAR • PHOTOVOLTAIK

energietal toggenburg
«das sind wir»

Secondhand ist hip!
#Energiespartipp

Die Textilindustrie trägt global mehr an den CO₂-Ausstoss bei als alle Flüge und Kreuzfahrten zusammen. Beim Kauf der neuen Garderobe können wir die Umweltbelastung mit drei einfachen Überlegungen reduzieren: weniger und «bessere» Kleidung kaufen, Secondhand bevorzugen und auf nachhaltige Labels achten.

energietal-toggenburg.ch



AM GARTENWEG BÜTSCHWIL

15 neue Eigentumswohnungen
an zentralster Lage beim Bahnhof



Verkauf
gestartet

Das Angebot:

- 3.5- & 4.5-Zimmer EG & OG, 3.5- & 6.5 Zimmer DG
- Tiefgaragenplätze für Auto und Motorrad, Disponibelräume

Das erwartet Sie:

- Erdsondenheizung, Photovoltaikanlage
- Individueller, sehr hochwertiger Innenausbau
- Offene Küchen, Abstellraum in der Wohnung
- 2 Nasszellen, Waschmaschine und Tumbler in der Wohnung
- 15m² grosse Balkone, Keller im UG, Lift über alle Stockwerke
- Bezug Ende 2023

www.am-gartenweg.ch

Verkauf:

GMÜR IMMO GMBH
info@gmuer-immo.ch
043 843 55 54

Bauherrschaft / Architekt:

Peter Keller Entwicklung GmbH
Küfersberg 17
9606 Bütschwil





Das Regionale Seniorenzentrum Solino in Bütschwil bietet 100 Bewohnerinnen und Bewohner in verschiedenen Wohnformen und -bereichen ein herzliches Zuhause in persönlicher Atmosphäre und zeitgemässer Infrastruktur. Über 110 Mitarbeitende und 20 Lernende haben im Solino ihren Arbeits- und Ausbildungsplatz. Sie engagieren sich für das Wohl unserer Bewohnenden sowie deren Pflege und Betreuung.

Zur Verstärkung eines unserer Pflege- und Betreuungsteams suchen wir per 1. Juli 2021 oder nach Vereinbarung

Dipl. Pflegefachperson HF 80 – 100%

mit der Funktion Stellvertretung Leitung Wohnbereich

Ihre Aufgaben:

- Pflege und Betreuung unserer Bewohnenden
- Aktive Unterstützung der Wohnbereichsleitung mit Übernahme von definierten Aufgaben
- Umsetzung der Pflegediagnosen, Mitgestaltung der Pflegeentwicklung
- Unterstützung bei der Ausbildung von HF-Studierenden und FAGE-/AGS-Lernenden

Ihr Anforderungsprofil:

- abgeschlossene und anerkannte Ausbildung als Dipl. Pflegefachperson HF
- Berufserfahrung in der Langzeitpflege und RAI-Kenntnisse von Vorteil
- Freude am Umgang mit betagten und zum Teil dementiell veränderten Menschen
- Freude, Erfahrung evtl. Ausbildung für die Begleitung von HF-Studierenden & Lernenden
- Herzlichkeit, Selbständigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit

Unser Angebot:

- vielseitige, interessante und anspruchsvolle berufliche Herausforderung
- attraktive Anstellungsbedingungen, Weiterbildungsmöglichkeiten
- Team mit motivierten und engagierten Mitarbeitenden
- innovative, zukunftsorientierte Langzeitinstitution im Altersbereich

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Motivationsschreiben, Lebenslauf, Diplome, Zeugnisse, Foto) per Email an info@seniorenzentrum-solino.ch oder per Post an **Seniorenzentrum Solino, Administration/HR, Kreuzrain 1, 9606 Bütschwil.** Bei Fragen steht gerne zur Verfügung: Thomas Glünz, Leiter Pflege und Betreuung, Tel. 071 982 82 52. Weitere Informationen finden Sie auf www.seniorenzentrum-solino.ch

Das Seniorenzentrum im Toggenburg | Kreuzrain 1 | 9606 Bütschwil
T 071 982 82 52 | info@seniorenzentrum-solino.ch | www.seniorenzentrum-solino.ch

Defekte Leuchten im Eigenheim?



071 982 80 50

www.ew-ag.ch


f @

Elektro **WIDMER**

Strom. Technik. Sicherheit.

Standorte Bazenheid | Bütschwil | Mosnang | Lichtensteig | Wattwil



Prime | Immobilien AG

Ihr Partner bei Neubauentwicklung
und AltbauSanierung

www.primeimmo.ch



Alpha Group AG

Mit Erfolg bauen...

Im Ottilienpark Bütschwil



Nur noch
2 Eigentums- und
2 Mietwohnungen
verfügbar!

IHR **NEUES** ZUHAUSE

29 Eigentumswohnungen

1 × 5.5-Zimmer (Variante)

16 × 4.5-Zimmer

10 × 3.5-Zimmer

3 × 2.5-Zimmer

14 Mietwohnungen

2 × 4.5-Zimmer

6 × 3.5-Zimmer

6 × 2.5-Zimmer

Bezug der Neubauwohnungen ab Frühjahr 2021

- raumhohe Fensterfronten
- riesige Terrassen, einzigartiges Wohnambiente
- hochwertige, funktionale Küche
- grosszügige, ansprechende Badezimmer
- Tiefgarage
- und vieles mehr

Prime Immobilien AG | Chilcherlistrasse 1 | 6055 Alpnach Dorf | 041 202 10 22 | www.ottilienpark.ch



JardinY Suisse

swisssteich

swisspool

SWISStennis
Partner Tennis Courts

Gartencoaching

Beratung, Planung, Gestaltung

Gartenneuanlage

Gartenumgestaltung

Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

Garten- und Baumpflege | Gartenunterhalt

Schwimmteiche | Biopools | Pools

Tennisplätze

Neubau, Pflege, Sanierung, Zubehör

gärtenundmehr.ch



- ★ Du geniesst ein Festmahl à discrétion vom Feuer!
- ★ Du erlebst, was Dämmerung und Dunkelheit in dir und deinen Kindern auslösen!
- ★ Du errichtest deinen eigenen Schlafplatz mit Hilfe von Seilen und Blachen oder deinem eigenen Zelt!
- ★ Du erlernst die wichtigsten Knoten um ein Zelt zu spannen!

Eine Nacht unter freiem Himmel für Kinder jeden Alters mit ihren Eltern, Göttis, Tanten...

Ein gemeinsam erlebtes Abenteuer inmitten der Natur!

Freitag 9. Juli ab 17.00 Uhr bis Samstag 10. Juli 10.00 Uhr

Kosten: 50.- Fr. pro Erwachsenen
20.- Fr. pro Kind

inkl. Nachtessen & Frühstück à discrétion, Material
Kinder nur in Begleitung eines Erwachsenen

★
**KONTAKT UND
ANMELDUNG**
→

NATURZAUBER
mit Janina

Janina Bürge
Naturpädagogin & Fachfrau Betreuung Kind
Niederfeld 782
9608 Ganterschwil
077 426 37 00
janina.buerge@gmail.com

**RÜEGG
PARKETT**
GMBH

Parkett
Laminat
Vinyl
Teppich

9606 Bütschwil

Rüegg Parkett GmbH / 9606 Bütschwil
Tel. 079 932 38 50 / ruegg-parkett.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

*Alle Angaben betreffend den unten aufgeführten Veranstaltungen sind ohne Gewähr.
Auskunft über die definitive Durchführung, Absage oder Verschiebung ist beim jeweiligen Veranstalter einzuholen.*

HV FDP Bütschwil-Ganterschwil	22. Juni 2021
HV Museumsgesellschaft Bütschwil	23. Juni 2021
Vollmondwanderung (Frauenverein Ganterschwil)	24. Juni 2021
Kirchgemeindefest (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	27. Juni 2021
Bücher Bring- und Holtag mit Kaffee-Ecke (Frauenverein Ganterschwil)	30. Juni 2021
Grillplausch (Käthy Bawidamann)	30. Juni 2021
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	2. Juli 2021
29. Ganterschwiler Grümpeli- und Volleyballturnier (Kulturverein Ganterschwil)	4. Juli 2021
Ganterschwilertreffen im Solino (Kath. Kirchgemeinde Bütschwil-Ganterschwil)	6. Juli 2021

IMPRESSUM

9. Jahrgang – Ausgabe Nr. 12

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

info@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'390 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheid

Annahmeschluss:

für Nr. 13 / 2021

Donnerstag, 24. Juni 2021, 24.00 Uhr